



Boletín Invierno Del 2011

¡Feliz Año Nuevo!

Preparación Gratuita de Planillas Contributivas

Éste es el noveno año que ofrecemos Preparación Gratuita de Planillas de Contribuciones y ayuda con el crédito Earned Income Tax Credit (EITC) a los socios y los no-socios.

Empezaremos preparación electrónica de planillas el 15 de Enero – GRATIS, pero primero debe llamar. Ya que se depende de tecnología, siempre hay la posibilidad de algún problema. Recuerde traer su tarjeta del seguro social o su ITIN, una identificación con foto, copia de sus planillas del año pasado si las tiene, y su forma(s) W-2.

Bethex siempre hace que las personas discapacitadas se sientan bienvenidas y cómodas en la temporada contributiva. Nuestro personal y voluntarios están pendiente por si hay personas que podrían necesitar ayuda especial.

Aunque no exhortamos que tomen préstamos para reembolsos por adelantado, (RALs), los ofrecemos hasta la mitad del monto del reembolso esperado, por una cuota fija de \$25.

(Tiene que ser socio, si no lo es, puede hacerse socio al instante).

Horarios/Oficinas:

Jueves – Viernes
5: 30 p.m. – 8:30 p.m.
Sábado:
10:00 a.m. – 6:00 p.m.

20 East 179th Street, LL
Bronx, NY 10453
Tel. 718-299-9100

También estaremos preparando planillas contributivas en el Bronx Independent Living Services (BILS) y en la biblioteca de Eastchester. Llámenos para más información.



EZ–STATEMENT (ESTADOS DE CUENTAS ELECTRÓNICOS)

Únase a los casi 1,000 socios que ya reciben EZ-Statements.

Gratis – No hay cuota para recibir EZ-Statements.

Más Seguro – El no usar papel minimiza el riesgo al robo de identidad o de fraude financiero.

Más Conveniente – Acceso a estados de cuentas por hasta 18 meses, en cualquier momento y desde donde sea.

Rapidez – No hay que esperar recibirlos por el servicio del correo.

Beneficia al Ambiente –EZ-Statements reduce el uso del papel.

Ayude a su Cooperativa – EZ-Statements fortalecen a su cooperativa reduciendo el uso del papel, sobres, costos de imprimir, y reduce el costo de franqueo (sellos).

(EZ-Statement = Sin Papel)

¡3 FÁCILES MANERAS DE REGISTRARSE!

- 1) Llame a la cooperativa al 718–299-9100.
- 2) Visite nuestra página Internet www.bethexfcu.org y seleccione “EZ-Statements”.
- 3) Visite a la cooperativa y le ayudaremos a registrarse.

EN ÉSTA EDICIÓN:

Nos Importa	2
Descuentos a Socios	2
Otorgaciones Recibidas en el 2010	2
Beca James Alexander	3
Préstamos Comerciales	3
Dividendos Declarados	3
Anuncios Comerciales	4

A Nosotros Nos Importa

No es fácil ser una cooperativa en estos tiempos, es raro que se organice una nueva.

Debido a que somos una cooperativa regulada por una agencia del Gobierno Federal, NCUA, que también asegura nuestros depósitos, somos afectados por pérdidas causadas en otras partes del movimiento en toda la nación (en otras cooperativas) - pérdidas que de ninguna manera nosotros causamos.

No tenemos suficiente espacio en éste breve Boletín para explicar esto con detalles, pero si le interesa saber más, llámenos y le enviaremos material de lectura sobre el tema.

La situación ha resultado en grandes pérdidas en cooperativas grandes y menores pérdidas en cooperativas chicas, pero como las pérdidas son a la misma razón de porcentaje, les afecta más a las cooperativas pequeñas que tienen menos ingresos.

Bethex es considerada una cooperativa pequeña comparado a las muchas cooperativas con billones en activos, pero hay muchas aún mas pequeñas que nosotros, especialmente en NYC. Hay un movimiento que proviene de los reguladores federales para que se fusionen o que se auto-liquiden.

Hemos tomado la decisión de parar ésta práctica creando un grupo de auto-ayuda llamado Nos Importa (We Care). Se reúne mensualmente en diferentes iglesias que tienen cooperativas, y compartimos no solamente lo que sabemos, pero también algunos de nuestros productos y servicios.

Nuestra meta es ayudar que éstas pequeñas cooperativas crezcan, mejoren sus ganancias y que resistan sugerencias que ya no son útiles. También estamos tratando de influenciar a legisladores para que tomen un interés en éstas pequeñas instituciones financieras que muchas veces son las únicas que sirven con préstamos a las personas en la comunidad.

¿Por qué debe abrir una cuenta en Bethex FCU?

825,000
Adultos en NYC no tienen una cuenta bancaria.

\$4,000
Y hasta más, es la deuda en tarjetas de crédito del 59% de los hogares de bajos ingresos en comunidades de NYC.

48%
De los hogares en NYC tienen \$0 en ingresos para gastos discrecionales.

Programa de Descuentos Para Socios

¡Empiece Ahorrando Hoy! ¡Ahorre 10% - 15% en su cuenta mensual, y más!

Nunca ha habido una mejor oportunidad de ahorrar en su servicio inalámbrico.

- Descuentos en Teléfonos y Planes de Servicio
- Todos Los Que se Inscriben son Elegibles
- Sin Aplicarle una Cuota de Activación
- Sin Aplicarle una Cuota por Mejorar el Plan (Upgrade Fee)

Llame al 877.728.3428

Diga que es socio de la cooperativa.



Otorgaciones Recibidas en el 2010

Cada año BETHEX trata de suplementar sus ingresos con otorgaciones, e indirectamente, con préstamos a bajos intereses. Esto año tuvimos un éxito especial en el 3^{er} trimestre, recibiendo fondos tanto del Departamento del Tesoro por \$750,000 y un préstamo de capital de \$502,000. También recibimos el "Next Award" de

Wells Fargo por \$25,000 y un préstamo a bajos intereses para prestarle a negocios del Empire Development Corporation (EDC). Por lo general las otorgaciones tienen restricciones en lo que se pueden usar. Parte de la otorgación más grande será para la compra de un nuevo sistema de computadoras, (el nuestro tiene 10 años). El

préstamo de capital nos permite aceptar más depósitos grandes sin afectar nuestros niveles y relaciones de capital. Los préstamos comerciales son una importante parte de nuestra cartera de préstamos y una gran fuente de ingresos. Los mismos requieren que tengamos una gran cantidad de fondos para poder prestar.

Beca James Alexander



¡Solicite temprano!

No se pierda la oportunidad.

La beca anual es de \$500. Se otorga a 3 jóvenes que reúnan los ideales de Jimmy. Anunciaremos los ganadores de la Beca en nuestro Boletín de Junio del 2011.

La fecha límite para solicitar las becas de Junio del 2011 será el 15 de mayo del 2011.



Cuota Anual del 2011

Las cuotas nunca son populares, y no nos gusta imponerlas, pero son un pequeño precio que pagar para poder implementar y/o mantener los servicios y productos que nos piden, y que a la misma vez sean a precio razonable.

Este año impondremos una cuota de \$15 dólares el 31 de Marzo. Verá la transacción restada de su cuenta de acciones (ahorros) en su estado de cuenta de Marzo. Solamente las cuentas de adultos en existencia en el 2010 verán el cargo.

Préstamos Comerciales

Bethex es el primordial prestatario de préstamos comerciales en el Bronx. Obtener crédito será difícil en otros lugares, pero si tiene un buen plan de negocios, somos donde lo debe traer. Ya sea para empezar un negocio, para un negocio existente, o si quiere adquirir un negocio, BETHEX le ayudará para que sea una realidad.

Tenemos un asesor experto en préstamos comerciales entre

nuestro personal y él le ayudará a escoger el préstamo más apropiado para su negocio - SBA 7A, SBA Express, una línea de crédito, etc. Además, ofrecemos muchos productos y servicios para negocios, que incluyen cheques, tarjetas VISA y de débito, preparar los libros, y preparación de planillas gratuitamente.



Dividendo Declarado

El 2010 ha terminado con una feliz nota. En la reunión del 21 de Diciembre, la Junta de Directores declaró un dividendo del 0.25% APR (taza porcentual anual) para el periodo del 1 de Julio del 2010 hasta el 31 de Diciembre del 2010, a los socios con acciones de por lo menos \$100. Este dividendo se calcula sobre el balance promedio diario, y debe haber por lo menos \$100 depositado

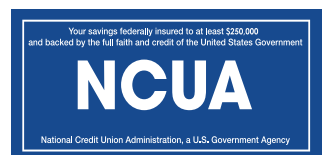
para que se registre el dividendo.

En la misma reunión la junta aprobó el presupuesto del 2011, estableciendo una meta en activos de \$18,000,000. La Presidenta de la junta, Lillian Bent, reconoce que es una meta ambiciosa, pero que con el apoyo de nuestra leal membresía, especialmente en los pasados dos años difíciles, está segura que lo podremos lograr.

Les recordamos que BETHEX tiene una Junta de Directores voluntarios de 9 integrantes. Por el momento hay una posición vacante. La Junta sirve a la voluntad de los socios, quienes también son los dueños de la cooperativa y son electos por términos de 3 años en la Asamblea Anual, que se lleva a cabo por lo general en septiembre.

Cuota ATM del 2011

A partir del 21 de Febrero del 2011, el costo de usar un cajero automático (ATM) fuera de la red será de \$2.00. El cargo se aplicará al sacar efectivo y al hacer indagaciones de balances. Localice cajeros ATM en la red en la pagina Internet [<http://www.co-opfs.org/public/locators/ATMlocator/>] para no pagar una cuota. Aproveche gratis nuestro Cajero Internet o Sistema de Audio por teléfono para verificar el balance de su cuenta y evitar cuotas por chequear su balance usando el ATM.



Socios de Bethex Con Negocios



**Altanidia
Beauty Salon**

Salon I 2589 Jerome Ave Tel 718-561-2537	Salon II 1833 White Plains Rd Tel 718-892-2068	Salon III 35 W Burnside Ave Tel 718-733-6325
---	---	---

www.altanidia.com

Bethex Federal Credit Union
20 East 179th Street, LL Bronx, NY 10453

Tel. 718-299-9100
Fax. 718-294-4950

WWW.BETHEXFCU.ORG

Lunes—Sábado de 9:30 A.M. hasta 4:30 P.M.
Domingo de 10:00 A.M. hasta 3:00 P.M.



LA-BRASILIANA

1981 Jerome Ave
Bronx NY 10453
Tel 347-270-3504

1366 Broad Street
Providence RI 02905
Tel 401-467-3454



Sell-Mar Enterprise, Inc.
Architectural Metal Fabricators
Fabricadores en Metales

—WHOLESALE— AL POR MAYOR—

- Custom Doors (Puertas)
- Glass (Vidrio)
- Lexan
- Bullet Resistant (Resistente a Balas)
- Sheet Metal (Metales)
- Acrylic

1760 JEROME AVE. BRONX, NY 10453
Tel. (718) 299-8484 Fax (718) 299-5466




MULTISERVICES, INC.

INCOME TAX • IMMIGRATION • DIVORCES • BUSINESS SERVICES
• BUSINESS TAXES • WORKERS COMPENSATION • BUSINESS LICENSES
• NOTARY PUBLIC • ACCOUNTING • BANKRUPTCY

Victor Encarnacion

115 E. 167th St. Bronx, NY 10452
Tel.: 718-618-7640 • Fax: 718-618-7638
vijajenvios@netzero.com

Arreglos Que Se Pueden Comer

720 W 181st Street
New York, NY 10033

Phone: 347-577-7041
Fax: 347-577-7043



Lunes-Viernes	8:00 AM a 7:00 PM	 Edible ARRANGEMENTS 15% Descuento
Sábado	8:00 AM a 5:00 PM	
Domingo	10:00 AM a 3:00 PM	

LA GRANJA LIVE POULTRY (VIVERO)

Abierto Los 7 Dias
8:00 a.m.— 6:00 p.m.

LOS MEJORES PRECIOS
LA MEJOR CALIDAD
Y MAS HIGIENE GARANTIZADA

**LLAME PARA ORDENAR SUS PEDIDOS
CALL TO PLACE YOUR ORDER**

3845 10th Ave. (Entre 205 & 206) Tel. (212) 567-3514
1355 Amsterdam Ave y 126 St. Tel. (212) 662-6773